32009R0393

14.5.2009. SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE L 119/1

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 393/2009

od 11. svibnja 2009.

o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih svijeća, voštanica i sličnog podrijetlom iz Narodne Republike Kine

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice [1] („osnovna Uredba"), a posebno njezin članak 9.,

uzimajući u obzir prijedlog koji je podnijela Komisija nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

1. **POSTUPAK**

1.1. **Privremene mjere**

(1) Komisija je Uredbom (EZ) br. 1130/2008 od 14. studenoga 2008. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz određenih svijeća, voštanica i sličnog podrijetlom iz Narodne Republike Kine [2] („privremena Uredba") uvela privremenu antidampinšku pristojbu na uvoz određenih svijeća, voštanica i sličnog podrijetlom iz Narodne Republike Kine (NRK).

1.2. **Daljnji postupak**

(2) Nakon objave bitnih činjenica i razmatranja na temelju kojih je odlučeno uvesti privremene antidampinške mjere (privremena objava), nekoliko zainteresiranih stranaka dalo je pisane podneske u kojima su obznanile svoje stavove o privremenim nalazima. Strankama koje su to zatražile odobrena je rasprava. Komisija je nastavila tražiti i provjeravati sve podatke koje je smatrala potrebnima za svoje konačne nalaze.

(3) Komisija je nastavila s ispitnim postupkom u pogledu aspekata interesa Zajednice i provela je daljnju analizu podataka koje su dostavili neki uvoznici, trgovci na malo i trgovačka udruženja u Zajednici nakon uvođenja privremenih antidampinških mjera.

(4) Pisani i usmeni komentari zainteresiranih stranaka razmotreni su i, prema potrebi, privremeni nalazi na odgovarajući su način promijenjeni. U tu su svrhu izvršeni posjeti radi provjere u poslovnim prostorijama sljedećih trgovačkih društava:

Nepovezani uvoznici u Zajednici:

— Koopman International BV, Amsterdam, Nizozemska,

— Salco Group PLC, Essex, Ujedinjena Kraljevina.

Posjeti radi provjere također su izvršeni u poslovnim prostorijama trgovačkih društava navedenih u uvodnoj izjavi 31.

(5) Sve su stranke obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti uvođenje konačnih antidampinških mjera na uvoz određenih svijeća, voštanica i sličnog podrijetlom iz NRK-a i konačna naplata iznosa osiguranih privremenom pristojbom. Nakon te objave također im je dano razdoblje za očitovanje.

[1] SL L 56, 6.3.1996., str. 1.
[2] SL L 306, 15.11.2008., str. 22.

(6) Podsjeća se da je razdoblje ispitnog postupka u vezi s dampingom i štetom obuhvatilo razdoblje od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2007. („razdoblje ispitnog postupka" ili „RIP"). U vezi s kretanjima koja su važna za procjenu štete, Komisija je analizirala podatke koji su obuhvaćali razdoblje od 2004. do kraja RIP-a (razmatrano razdoblje).

(7) Neke su zainteresirane stranke tvrdile da je odabir godine 2007. kao razdoblja ispitnog postupka bio pogrešan budući da su određeni događaji, poput promjene izvoznih subvencija i politike radničkih prava NRK-a te tečajnih razlika, koji su se odvijali u 2007. i 2008., imali utjecaja na analizu štete.

(8) Treba napomenuti da, prema članku 6. stavku 1. osnovne Uredbe, ispitni postupak treba obuhvatiti razdoblje neposredno prije pokretanja postupka. Podsjeća se da je sadašnji ispitni postupak pokrenut 16. veljače 2008. Ispitivanje kretanja važnih za ocjenu štete uobičajeno obuhvaća tri ili četiri godine prije pokretanja postupka te završava u skladu s razdobljem ispitnog postupka dampinga. Posljedično, zahtjev je odbačen.

(9) Jedna zainteresirana stranka osporila je postotak naveden u uvodnoj izjavi 2. privremene Uredbe, što predstavlja podnositelje zahtjeva u smislu proizvodnje Zajednice.

(10) Nakon ispitivanja zahtjeva, treba napomenuti da postotak od 60 % naveden u uvodnoj izjavi 2. privremene Uredbe upućuje na ukupnu podršku ispitnom postupku, uključujući podnositelje zahtjeva i proizvođače iz Zajednice koji podržavaju zahtjev i koji su prihvatili suradnju u ispitnom postupku, a ne na postotak proizvodnje Zajednice koji se odnosi samo na podnositelje zahtjeva. Navedeno se potvrđuje uvodnom izjavom 92. privremene Uredbe. Postotak u uvodnoj izjavi 2. privremene Uredbe treba glasiti „34 %".

2. **DOTIČNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD**

2.1. **Dotični proizvod**

(11) Dotični proizvod privremeno je bio definiran kao određene svijeće, voštanice i slično, osim nadgrobnih svijeća i ostalih vanjskih svjetiljki na gorivo, koje se izvoze u Zajednicu i podrijetlom su iz NRK-a („svijeće" ili „dotični proizvod").

(12) Za potrebe uvođenja privremenih mjera, iako se različite vrste svijeća razlikuju po veličini, obliku, boji i ostalim svojstvima poput mirisa itd., smatralo se da sve vrste svijeća obuhvaćene definicijom dotičnog proizvoda dijele ista kemijska i tehnička svojstva i iste namjene te da su u velikoj mjeri zamjenjive.

(13) Tadašnji komentari zainteresiranih stranaka nisu opravdali izdvajanje određenih vrsta svijeća iz ispitnog postupka, posebno takozvanih „modernih" ili „ukrasnih" svijeća. Stranke nisu predložile nikakva razlikovna obilježja koja bi omogućila jasno razlikovanje različitih vrsta svijeća koje treba obuhvatiti ispitnim postupkom, a koje treba isključiti. Štoviše, suprotno određenim tvrdnjama, ispitni postupak koji je obuhvatio trgovačka društva u uzroku nije ukazao da se nalazi o dampingu i šteti značajno razlikuju prema vrsti svijeća. Stoga se privremeno smatralo da su sve vrste svijeća obuhvaćene sadašnjim ispitnim postupkom dio istog proizvoda i da trebaju biti obuhvaćene ispitnim postupkom.

(14) Nakon uvođenja privremenih mjera ponovno se tvrdilo da su proizvođači izvoznici u NRK-u proizvodili u velikoj mjeri ručno rađene i ukrasne svijeće dodatnim postupcima obrade. Ponavljalo se da su radno intenzivne i da ih proizvođači iz Zajednice proizvode u ograničenim količinama. Također se ponavljalo da kupci drukčije percipiraju ukrasne svijeće u usporedbi s klasičnim i standardnim vrstama svijeća. Primjerice, tvrdilo se da, za razliku od klasičnih svijeća, ukrasne vrste nisu namijenjene izgorijevanju ili korištenju kao izvora topline, nego da su namijenjene čuvanju kao ukrasni predmeti u nepromijenjenom stanju.

(15) Također se tvrdilo da je relativno lako razlikovati ukrasne svijeće od ostalih vrsta svijeća, poput lučica i voštanica, uzimajući u obzir da ukrasne svijeće imaju bar jedno od sljedećih obilježja: i. da su višebojne i imaju više slojeva; ii. da imaju posebne oblike; iii. da imaju površinu izrezbarenu ukrasima te iv. da imaju dodatne ukrase od drugih materijala osim voska/parafina.

(16) Ostale zainteresirane stranke tvrdile su da se „rođendanske" svijeće ne proizvode u Zajednici nego gotovo isključivo u NRK-u te da bi, stoga, trebale biti isključene iz sadašnjeg postupka.

(17) Također se tvrdilo da takozvane lučice mogu zamijeniti svijeće za potrebe proizvodnje svijetla, ali da ostale vrste svijeća ne mogu zamijeniti lučice za potrebe proizvodnje topline. Stoga, navedena dva proizvoda nisu međusobno zamjenjiva kao što je slučaj s nadgrobnim svijećama i ostalim vanjskim svjetiljkama koje nisu dio dotičnog proizvoda i ostalim vrstama svijeća, uključujući lučice. Posljedično, tvrdilo se da lučice također treba isključiti iz sadašnjeg postupka.

(18) Što se tiče tvrdnje o ukrasnim svijećama, razlikovna obilježja koja navode stranke vrlo su općenita i ne omogućavaju jasno razlikovanje između vrsta svijeća koje treba obuhvatiti ispitnim postupkom i koje treba iz njega isključiti i nisu predmet mjera. Mnoge standardne vrste svijeća imaju više od jedne boje, mogu imati specifičan oblik ili dodatne ukrase, primjerice prigodom specifičnih proslava tijekom godine. Štoviše, podaci koje su dostavile stranke i koji su prikupljeni u ispitnom postupku, posebno o vrstama proizvoda i brojčanim oznakama proizvoda kako su bile definirane, ne bi uvijek omogućavali jasno razlikovanje između različitih vrsta svijeća na temelju gore navedenih obilježja. Prvo treba napomenuti da činjenica da određene vrste proizvoda navodno nisu proizveli proizvođači iz Zajednice ne dovodi automatski do isključivanja navedenih vrsta iz definicije dotičnog proizvoda. Drugo, nije bilo moguće isključiti da određene vrste svijeća proizvođači iz Zajednice ne proizvode zbog štetnog dampinga. U slučaju takozvanih rođendanskih svijeća, dotične stranke nisu dostavile nikakve dokaze da se navedene vrste svijeća zaista ne proizvode u Zajednici, niti su objasnile razloge zašto se takve svijeće ne bi proizvodile u Zajednici. Štoviše, kao što je slučaj s ukrasnim svijećama, nisu naznačene jasne razlike između rođendanskih i ostalih vrsta svijeća koje bi omogućile eventualno isključivanje navedenih vrsta proizvoda. Navedeni komentari također vrijede i za takozvane ručno izrađene svijeće. Treba upozoriti da, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 26., tvrdnja da se ručno izrađene svijeće ne proizvode u Zajednici nije točna.

(19) Što se tiče tvrdnje o korištenju određenih vrsta svijeća za proizvodnju svijetla i/ili topline, podsjeća se da se u uvodnoj izjavi 26. privremene Uredbe navodi da su različite vrste svijeća međusobno zamjenjive te da se svijeće većinom koriste za uređenje prostora, a ne za proizvodnu topline. Stranke nisu dostavile nikakve podatke koji bi osporili ovu izjavu. Što se tiče tvrdnji o nadgrobnim svijećama i vanjskim svjetiljkama, potvrđuje se da se navedeni proizvodi mogu razlikovati od ostalih vrsta svijeća na temelju tehničkih i kemijskih kriterija navedenih u uvodnoj izjavi 17. privremene Uredbe.

(20) Ukratko, smatralo se da tvrdnje koje su stranke iznijele nisu dovoljno detaljne te nisu potkrijepljene utemeljenim dokazima da dotični proizvod nije ispravno definiran u privremenoj Uredbi. Podsjeća se da sve vrste svijeća obuhvaćene dotičnim proizvodom imaju jednaka kemijska i tehnička svojstva. Štoviše, u sadašnjem primjeru, utvrđeno je da svijeće imaju jednake ili slične namjene te da su u većinom međusobno zamjenjive. Proizvode ih proizvođači svijeća u NRK-u i izvoze putem istih prodajnih kanala te, stoga, spadaju u istu skupinu proizvoda.

(21) U izostanku drugih komentara na definiciju dotičnog proizvoda, potvrđuju se uvodne izjave 15. do 23. privremene Uredbe.

2.2. **Istovjetni proizvod**

(22) Određene stranke osporavale su nalaze iz uvodne izjave 28. privremene Uredbe, u kojoj su se kriteriji za određivanje „istovjetnog proizvoda" većinom temeljili na tehničkim i kemijskim svojstvima, kao i na krajnjoj upotrebi i funkcijama proizvoda. Ostali čimbenici, poput oblika, mirisa, boje i ostalih obilježja koja je navela zainteresirana stranka, nisu smatrani relevantnima za definiciju istovjetnog proizvoda. Doista, moguće varijacije u veličini nemaju učinka na definiciju dotičnoga proizvoda i istovjetnoga proizvoda, posebno zato što se ne može utvrditi jasna razlika između vrsta proizvoda obuhvaćenih istim proizvodom u odnosu na njihova osnovna tehnička i kemijska svojstva, na krajnju upotrebu i percepciju korisnika.

(23) U tom kontekstu treba naglasiti da stranke nisu osporavale činjenicu da sve vrste svijeća dijele ista osnovna kemijska i tehnička svojstva ili da se sve vrste svijeća izrađuju od iste sirovine, najčešće voska, da ih proizvode isti proizvođači i da se nakon izvoza prodaju putem istih prodajnih kanala ili sličnim kupcima na tržištu Zajednice.

(24) Glavni argumenti zainteresiranih stranaka oslanjali su se na činjenicu da vrste svijeća koje se proizvode u NRK-u i izvoze u Zajednicu nisu istovjetne vrstama koje u Zajednici proizvode proizvođači iz Zajednice. Sve su tvrdnje pažljivo ispitane, ali nisu pružile nikakav novi presudni element u usporedbi s tvrdnjama iznesenima u privremenoj fazi.

(25) Tvrdnja iz uvodne izjave 14. o definiciji dotičnog proizvoda također je iznesena u kontekstu istovjetnog proizvoda. Tvrdilo se da proizvođači izvoznici u NRK-u proizvode u velikoj mjeri ručno rađene ili radno intenzivne ukrasne svijeće dodatnim postupcima obrade i različitih oblika koje proizvođači iz Zajednice ne proizvode ili proizvode u ograničenim količinama. Stoga se tvrdilo da navedene vrste svijeća nisu istovjetne vrstama koje proizvode proizvođači iz Zajednice.

(26) Ispitni je postupak pokazao da navedena izjava nije točna. Dok se proizvođači uključeni u definiciju industrije Zajednice mogu koncentrirati na standardni segment svijeća na tržištu, dostupni podaci ukazuju da u Zajednici ima puno proizvođača koji proizvode ukrasne svijeće, uključujući ručno rađene i radno intenzivne svijeće, u određenim državama članicama poput Estonije, Francuske, Njemačke, Grčke, Italije, Poljske i Slovenije.

(27) U pogledu tvrdnji koje su iznijele zainteresirane stranke i dokaza koje su dostavile i svih ostalih podataka iz ispitnog postupka, smatra se da se dotični proizvod i svijeće koje proizvode i prodaju proizvođači izvoznici na svojim domaćim tržištima i te proizvođači u Zajednici, koja je također služila kao analogna zemlja za potrebe utvrđivanja uobičajene vrijednosti u pogledu NRK-a, mogu smatrati istovjetnim proizvodima u skladu s člankom 1. stavkom 4. osnovne Uredbe. Navedeni proizvodi imaju u osnovi ista osnovna tehnička i kemijska svojstva i iste ili slične osnovne namjene.

3. ODABIR UZORAKA

3.1. Uzimanje uzoraka od proizvođača iz Zajednice, uvoznika i proizvođača izvoznika u NRK-u

(28) U izostanku komentara na uzorkovanje od proizvođača iz Zajednice, uvoznika i proizvođača izvoznika u NRK-u koji bi promijenili privremene nalaze, potvrđuju se uvodne izjave 31. do 40. privremene Uredbe.

3.2. Individualno ispitivanje

(29) Kako je navedeno u uvodnim izjavama 41. do 43. privremene Uredbe, zahtjev za individualnim ispitivanjem (II) u skladu s člankom 17. stavkom 3. osnovne Uredbe jednog proizvođača izvoznika nije bilo moguće prihvatiti u privremenoj fazi budući da bi to spriječilo pravovremeni završetak ispitnog postupka u toj fazi.

(30) Međutim, u okolnostima slučaja, smatralo se mogućim, u administrativnom smislu, ispuniti navedeni utemeljeni zahtjev nakon uvođenja privremenih mjera.

(31) Stoga, posjeti radi provjere izvršeni su u poslovnim prostorijama sljedećeg trgovačkog društva u NRK-u:

— M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd, Taicang.

Štoviše, posjeti radi provjere izvršeni su u sljedećim s njim povezanim uvoznicima u Zajednici:

— Müller Fabryka Świec S.A., Grudziądz, Poljska,

— Gebr. Müller Kerzenfabrik AG, Straelen, Njemačka.

4. DAMPING

4.1. Primjena članka 18. osnovne Uredbe

(32) Nakon privremene objave, trgovačko društvo na koje je primijenjen članak 18. osnovne Uredbe osporilo je nalaze Komisije. U osnovi je ponovilo svoje tvrdnje koje je iznijelo u privremenoj fazi bez dostavljanja ikakvih utemeljenih dokaza koji mogu opravdati promjene privremenih nalaza.

(33) U svjetlu gore navedenog, potvrđuju se uvodne izjave 44. do 47. privremene Uredbe.

4.2. Tretman tržišnog gospodarstva (MET)

(34) Nakon privremene objave pet kineskih proizvođača izvoznika kojima nije odobrena primjena MET-a osporilo je privremene nalaze.

(35) U slučaju izvoznika koji nije mogao dokazati da zadovoljava kriterije 1. i 3. određene člankom 2. stavkom 7. točkom (c) osnovne Uredbe, tvrdilo se da će kriterij 1. biti ispunjen budući da je financijski doprinos države za male i srednje poduzetnike za izgradnju, primjerice, tehnološkog centra na raspolaganju i u zemljama s tržišnim gospodarstvom. Također je tvrdio da, u drugom antidampinškom slučaju, subvencije koje je dobilo drugo trgovačko društvo nije ukinulo primjenu MET-a.

(36) U pogledu prve tvrdnje treba napomenuti da institucije Zajednice provode ocjenu MET-a na temelju članka 2. stavka 7. točke (c) osnovne Uredbe, a ne na temelju općenitih usporedba tržišnih uvjeta trgovačkih društava koja posluju u NRK-u i trgovačkih društava koja posluju u zemljama s tržišnim gospodarstvom. Stoga se ovaj zahtjev morao odbaciti. U pogledu druge tvrdnje treba naglasiti da se ispitni postupak svakog antidampinškog slučaja provodi zasebno te da se zaključci o svakom ispitnom postupku donose u kontekstu i okolnostima određenog slučaja. Nadalje, priroda, učestalost i gospodarsko okruženje državnih subvencija u sadašnjem slučaju pokazuju da kriterij 1. iz članka 2. stavka 7. točke (c) osnovne Uredbe nije ispunjen. Stoga se ovaj argument morao odbaciti.

(37) Isti je izvoznik tvrdio da, u vezi kriterija 3. iz članka 2. stavka 7. točke (c) osnovne Uredbe, svi relevantna dostavljena dokumentacija pokazuje da je cijena koja je plaćena za prava korištenja zemljišta rezultat slobodnih pregovora s lokalnim vlastima te da se, stoga, temelji na tržišnim vrijednostima.

(38) U tom pogledu treba napomenuti da relevantna dokumentacija na kojoj se temeljila kupovna cijena prava korištenja zemljišta datira iz 1997. te da je omogućila navedenom izvozniku stjecanje navedenih prava na neodređeno razdoblje po cijeni fiksiranoj na taj datum. Bez uzimanja u obzir povećanja cijene između 1997. i datuma stvarnog prijenosa prava korištenja zemljišta te u izostanku izvješća o procjeni zemljišta, ovaj izvoznik nije mogao objasniti na kojoj osnovi je utvrđena cijena prijenosa prava korištenja zemljišta.

(39) Iz navedenog se zaključuje da ovaj izvoznik nije ispunio kriterije 1. i 3. iz članka 2. stavka 7. točke (c) osnovne Uredbe te, stoga, treba potvrditi zaključke donesene u privremenoj fazi.

(40) Jedan izvoznik koji nije ispunio kriterij 2. iz članka 2. stavka 7. točke (c) osnovne Uredbe tvrdio je da nije zadovoljio kriterije budući da se financijski doprinos isplaćen dvama članovima uprave ne treba smatrati „zajmovima" suprotno utvrđenom u privremenoj fazi (uvodna izjava 53. privremene Uredbe). Tvrdio je da navedene doprinose treba smatrati pričuvnim sredstvima.

(41) U tom pogledu treba napomenuti da su pričuvna sredstva stavka u bilanci koja je rezervirana za dugoročne projekte kapitalnih ulaganja ili sve velike i planirane troškove koji će nastati u budućnosti. Kad su jednom navedena u bilanci, navedena sredstva mogu se utrošiti jedino na projekte kapitalnih izdataka za koje su u početku namijenjena, ne uključujući nepredviđene okolnosti.

(42) Iz zapisnika sa sastanka Uprave jasno je da navedene potrebe nisu planirane. Štoviše, navedeni iznosi iskazani su u bilanci kao „ostala potraživanja" što se obično koristi za kratkoročne zajmove vlasniku i zaposlenicima i predujmove.

(43) Stoga se može zaključiti da financijska sredstva isplaćena dvama pojedincima nisu bila namijenjena za kapitalne pričuve, nego za isplatu novca bez valjane pravne osnove, posebno bez ugovora koji određuje rokove otplate i kamate. U svakom slučaju takva se transakcija mora smatrati financijskim instrumentom u smislu međunarodnog računovodstvenog standarda (MRS) 32. Štoviše, objava navedenih transakcija nije bila izvršena u skladu s MRS-om 24. budući da financijski izvještaji trgovačkog društva ne otkrivaju: i. iznos transakcija, ii. uvjete, uključujući i činjenicu jesu li osigurani, te iii. prirodu rješavanja sporova i podatke o izdanim ili primljenim jamstvima.

(44) Iz navedenog se zaključuje da ovaj izvoznik nije ispunio kriterij 2. iz članka 2. stavka 7. točke (c) osnovne Uredbe te se, stoga, potvrđuju zaključci iz privremene faze.

(45) Drugi izvoznik koji nije ispunio zahtjeve kriterija 2. članka 2. stavka 7. točke (c) osnovne Uredbe nije osporavao činjenicu da u njegovoj računovodstvenoj evidenciji ima grešaka, ali je smatrao da su greške manje važnosti i da ostale koje su se dogodile u prethodnim godinama nisu utjecale na transparentnost financijskih izvještaja društva.

(46) U tom pogledu treba napomenuti da su greške pronađene u nasumično odabranim računovodstvenim dokumentima te da ih revizori nisu naveli u izvješću o reviziji, što dovodi u ozbiljnu sumnju da su financijski izvještaji revidirani u skladu s MRS-om. Nadalje, pogrešno knjiženje dugotrajne imovine u prethodnim godinama nastavilo je remetiti strukturu troškova trgovačkog društva i ne može se smatrati u skladu s MRS-om 1. i 38.

(47) Posljedično, potvrđuje se nalaz iz privremene faze da ovaj proizvođač izvoznik nije ispunio kriterij 2. članka 2. stavka 7. (c) osnovne Uredbe.

(48) Izvoznik koji surađuje kojem je odbačen zahtjev za primjenu MET-a zato što nije mogao dokazati da ispunjava kriterij iz članka 2. stavka 7. točke (c) osnovne Uredbe, dostavio je pisanu potvrdu koju su izdale kineske lokalne vlasti koja, prema izvozniku, dokazuje da trgovačko društvo nema nikakvih ograničenja u svojim nabavnim i prodajnim aktivnostima.

(49) Međutim, budući da je dostavljena potvrda u suprotnosti s izjavom o osnivanju (IO) navedenog proizvođača izvoznika te da se dostavljeni dokazi više ne mogu provjeriti, zahtjev za primjenu MET-a morao je, također, biti odbačen u konačnoj fazi.

(50) Izvoznik koji surađuje za kojeg je utvrđeno da ne ispunjava kriterije 1. i 3. iz članka 2. stavka 7. točke (c) osnovne Uredbe, tvrdio je da, u vezi kriterija 1., trgovačko društvo u praksi ne primjenjuje nabavna i prodajna ograničenja iz njegove izjave o osnivanju. Što se tiče kriterija 2., on nije osporavao nalaze nego je tvrdio da su računovodstvene greške društva posljedica nepravilnih praksi njegovih računovođa i/ili uputa lokalnih poreznih vlasti. Što se tiče kriterija 3., iako je trgovačko društvo dostavilo određena objašnjenja o primljenim državnim popustima koja su smatrana neodgovarajućom evaluacijom prava korištenja zemljišta, nije dostavilo nikakve dokaze da zadovoljava uvjete za popust.

(51) U pogledu kriterija 1. iz članka 2. stavka 7. točke (c) osnovne Uredbe, napominje se da kineski zakon o trgovačkim društvima predviđa da izjava o osnivanju trgovačkog društva obvezuje trgovačko društvo, dioničare, direktore, nadzornike i viši menadžment te su, stoga, odbačeni komentari trgovačkog društva. Štoviše, u pogledu kriterija 2. i 3., komentari trgovačkog društva ne mogu opravdati promjenu relevantnih privremenih nalaza. Stoga se potvrđuje uvodna izjava 54. privremene Uredbe.

(52) U vezi s uvodnom izjavom 57. privremene Uredbe napominje se da analiza podataka zaprimljenih nakon objave nalaza o MET-u ne opravdava promjene nalaza trgovačkih društava kojima je odobrena primjena MET-a.

(53) Trgovačko društvo kojem je odobren II pokazalo je da je ispunilo kriterije iz članka 2. stavka 7. točke (c) te da mu se, stoga, može odobriti primjena MET-a.

4.3. **Individualni tretman (IT)**

(54) Jedna je zainteresirana stranka tvrdila da će nekonkurentne prakse i uplitanje države potaknuti izbjegavanje mjera te da, stoga, ni jednom kineskom proizvođaču ne treba odobriti primjenu MET-a.

(55) U tom se pogledu napominje da navedena stranka nije dostavila utemeljene dokaze u vezi navedene tvrdnje. Međutim, kako bi se smanjio rizik izbjegavanja mjera zbog značajne razlike u stopama pristojba, smatra se da su u ovom slučaju potrebne posebne mjere kako bi se osigurala pravilna primjena antidampinških pristojba (vidjeti uvodne izjave 149. i 150.).

(56) U izostanku drugih komentara u vezi IT-a, potvrđuju se uvodne izjave 58. do 60. privremene Uredbe.

4.4. **Uobičajena vrijednost**

4.4.1. *Izvoznici koji surađuju kojima je odobrena primjena MET-a*

(57) Za trgovačko društvo u NRK-u kojem je odobren II i naknadno MET („društvo II”) utvrđeno je da ne ostvaruje prodaju na domaćem tržištu. Stoga se za navedeno trgovačko društvo uobičajena vrijednost morala izračunati u skladu s člankom 2. stavkom 3. osnovne Uredbe primjenom jednake metodologije za izvoznike koji surađuju bez reprezentativne domaće prodaje kako je opisano u uvodnim izjavama 67. do 69. privremene Uredbe.

(58) U izostanku drugih komentara u vezi uobičajene vrijednosti za izvoznike kojima je odobrena primjena MET-a, potvrđuju se uvodne izjave 61. do 69. privremene Uredbe.

4.4.2. *Proizvođači izvoznici kojima nije odobrena primjena MET-a i analogna zemlja*

(59) Neke su stranke osporavale odabir industrije Zajednice kao analogne zemlje najviše zbog činjenice da postoje razlike na tržištima rada te, stoga, u troškovima rada. Kako je detaljno objašnjeno u uvodnim izjavama 70. do 76. privremene Uredbe, uloženi su značajni napori kako bi se ostvarila suradnja s analognom zemljom. S obzirom na izostanak suradnje smatralo se da se raspoloživi podaci od industrije Zajednice mogu koristiti za potrebe utvrđivanja uobičajene vrijednosti u zemlji s tržišnim gospodarstvom. Argument o razlikama u tržištima rada nije važan u kontekstu podataka u analognoj zemlji. Štoviše, argumenti i primjedbe navedenih stranaka dostavljeni su bez temelje ili konkretnih alternativnih prijedloga o odabiru analogne zemlje. Stoga su navedeni komentari morali biti zanemareni te se privremeni nalazi mogu potvrditi.

(60) U nedostatku drugih komentara o analognoj zemlji, potvrđuju se uvodne izjave 70. do 76. privremene Uredbe.

4.5. **Izvozna cijena**

(61) Budući da je društvo II vršilo izvoznu prodaju u Zajednicu putem povezanih trgovačkih društava s poslovnim nastanom u Zajednici, prodajne izvozne cijene utvrđene su na temelju preprodajnih cijena prvom nezavisnom kupcu u Zajednici, u skladu s člankom 2. stavkom 9. osnovne Uredbe.

(62) U nedostatku komentara o izvoznoj cijeni koji bi promijenili privremene nalaze, potvrđuju se uvodne izjave 77. do 78. privremene Uredbe.

4.6. **Usporedba**

(63) Za društvo II izvršene su prilagodbe opisane u uvodnim izjavama 81. do 83. privremene Uredbe radi osiguranja primjerene usporedbe između uobičajene vrijednosti i izvozne cijene u skladu s člankom 2. stavkom 10. osnovne Uredbe.

(64) Jedan je proizvođač izvoznik zatražio prilagodbu konverzije valute svoje izvozne cijene u skladu s člankom 2. stavkom 10. točkom (j) osnovne Uredbe. Količinski je odredio navedenu prilagodbu kao neto gubitke zbog tečajnih razlika (rezultat pozitivnih i negativnih tečajnih razlika) nastale tijekom RIP-a prilikom izvozne prodaje dotičnog proizvoda u Zajednicu. Međutim, budući da izvoznik nije dokazao da je pretrpio promjenu deviznog tečaja tijekom RIP-a, tvrdnju je trebalo zanemariti.

(65) U nedostatku drugih komentara o usporedbi koji bi promijenili privremene nalaze, potvrđuju se uvodne izjave 79. do 83. privremene Uredbe.

4.7. **Dampinške marže**

(66) Nakon privremene objave neki proizvođači izvoznici kojima je odobren IT tvrdili su da su se, u skladu s člankom 2. stavkom 11. osnovne Uredbe, sve njihove izvozne transakcije trebale koristiti za utvrđivanje njihove dampinške marže.

(67) U pogledu navedenih komentara te kako bi se osigurala mogućnost utvrđivanja uobičajenih vrijednosti za veliku većinu vrsta koje se izvoze iz NRK-a, posebno zato što su se koristili podaci iz analogne zemlje, smatralo se primjerenim na odgovarajući način prilagoditi kriterije za identifikaciju različitih vrsta proizvoda. Izračuni dampinga su, stoga, revidirani na temelju prilagođenih kriterija.

(68) Jednom proizvođaču izvozniku odobrena je dodatna prilagodba za fizikalna obilježja na temelju tržišne vrijednosti razlike između sirovina u skladu s člankom 2. stavkom 10. točkom (a) osnovne Uredbe.

(69) U skladu s člankom 2. stavkom 11. i stavkom 12. osnovne Uredbe, za trgovačka društva kojima je odobren IT ponderirana prosječna uobičajena vrijednost potom je uspoređena s ponderiranom prosječnom izvoznom cijenom odgovarajuće vrste dotičnog proizvoda, kako je gore navedeno.

(70) Na tom temelju, konačne dampinške marže, izražene kao postotak troška osiguranja i vozarine CIF na granici Zajednice, neocarinjeno, iznose kako slijedi:

Trgovačko društvo	Konačna dampinška marža
Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd	47,7 %
Dalian Bright Wax Co., Ltd	13,8 %
Dalian Talent Gift Co., Ltd	48,4 %
Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd	0 %
M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd	0 %
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd	14,0 %
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd	0 %
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd	18,8 %
Trgovačka društva koja surađuju, a nisu u uzorku	31,8 %

(71) U pogledu promjena u dampinškim maržama trgovačkih društava u uzorku, ponderirana prosječna dampinška marža izvoznika koji surađuju koji nisu uključeni u uzorak ponovno je izračunana u skladu s metodologijom iz uvodne izjave 86. privremene Uredbe te je, kako je gore navedeno, utvrđena na 31,8 % cijene CIF na granici Zajednice, neocarinjeno.

(72) Osnova za utvrđivanje dampinške marže na području cijele zemlje određena je uvodnim izjavama 87. i 88. privremene Uredbe, te je, uzimajući u obzir revidirane izračune, smanjena sa 66,1 % na 62,9 %, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 67.

(73) Jedna stranka dovela je u pitanje pravnu osnovu prema kojoj je izvoznicima koji ne surađuju dodijeljena viša dampinška marža nego proizvođačima izvoznicima koji surađuju, a koji nisu u uzorku. U vezi s tim pojašnjeno je da je primijenjena metodologija iz uvodne izjave 87. privremene Uredbe koja se temelji na dostupnim činjenicama prema odredbama članka 18. osnovne Uredbe.

(74) Na toj osnovi utvrđena je konačna razina dampinga na području cijele zemlje na 62,9 % cijene CIF na granici zajednice, neocarinjeno.

5. **ŠTETA**

5.1. **Proizvodnja Zajednice**

(75) U nedostatku komentara i novih nalaza o proizvodnji Zajednice, potvrđuju se uvodne izjave 90. i 91. privremene Uredbe.

5.2. **Definicija industrije Zajednice**

(76) U izostanku komentara o definiciji industrije Zajednice koji bi primijenili privremene nalaze, potvrđuje se uvodna izjava 92. privremene Uredbe.

5.3. **Potrošnja u Zajednici**

Tablica

Potrošnja u Zajednici	2004.	2005.	2006.	RIP
Tone	511 103	545 757	519 801	577 332
Indeks	100	107	102	113

Izvor: Eurostat i odgovori na upitnik.

(77) U izostanku komentara o potrošnji u Zajednici kako je navedeno u gornjoj tablici, potvrđuju se uvodne izjave 93. i 94. privremene Uredbe.

5.4. **Uvoz u Zajednicu iz NRK-a**

5.4.1. *Obujam, cijena i tržišni udio dampinškog uvoza*

(78) Donja tablica prikazuje ukupan uvoz na tržište Zajednice koji su tijekom razmatranog razdoblja izvršili kineski proizvođači izvoznici.

Tablica

Cjelokupan iz NRK-a	2004.	2005.	2006.	RIP
Uvoz (tone)	147 530	177 662	168 986	199 112
Indeks	100	120	115	135
Cijene (EUR/tona)	1 486	1 518	1 678	1 599
Indeks	100	102	113	108
Tržišni udio	28,9 %	32,6 %	32,5 %	34,5 %
Indeks	100	113	112	119

Izvor: Eurostat.

(79) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 97. privremene Uredbe, kada se za utvrđivanje dampinga koristi odabir uzoraka praksa je Komisije da ispituje postoje li pozitivni dokazi o tome jesu li sva trgovačka društva koja nisu u uzorku učinkovito vršila damping svojih proizvoda na tržištu Zajednice tijekom RIP-a.

(80) U pogledu konačnih nalaza o dampingu i činjenice da je za dva dodatna trgovačka društva utvrđeno da nisu vršila damping svojih proizvoda na tržištu Zajednice, trebalo je ponovo ocijeniti ukupan obujam i cijenu dampinškog uvoza. U tu svrhu ponovno su ispitane izvozne cijene proizvođača izvoznika koji surađuju koji nisu u uzorku i izvozne cijene proizvođača izvoznika koji ne surađuju na temelju Eurostatovih podataka, odgovora na upitnik proizvođača izvoznika u uzorku u NRK-u i odgovora na obrasce za odabir uzoraka koje su dostavila sva trgovačka društva koja surađuju u NRK-u.

(81) Po metodologiji koja se koristila u privremenoj fazi smatralo se da će, dodavanjem prosječne dampinške marže utvrđene na temelju proizvođača izvoznika u uzorku prosječnim izvoznim cijenama utvrđenima za proizvođače izvoznike u uzroku za koje je utvrđeno da vrše damping, biti utvrđena razina nedampinških uvoznih cijena. Izvozne cijene utvrđene za proizvođače izvoznike koji nisu u uzorku potom su uspoređene s nedampinškim izvoznim cijenama.

(82) Navedena je usporedba cijena pokazala da su: i. proizvođači izvoznici koji surađuju koji nisu u uzorku i ii. proizvođači izvoznici koji nisu surađivali u ispitnom postupku imali prosječne izvozne cijene koje su u svim slučajevima bile niže od prosječnih nedampinških cijena utvrđenih za proizvođače izvoznike u uzorku. To je bio dostatan pokazatelj da se izvoz trgovačkih društava koja nisu u uzorku, odnosno onih koja surađuju i koja ne surađuju, može smatrati dampinškim.

(83) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 83., utvrđeno je da trojica proizvođača izvoznika u NRK-u, dvojica od njih u uzorku i jedan kojem je odobreno individualni ispitivanje, nisu vršila damping svojih proizvoda na tržištu Zajednice. U skladu s tim, njihov izvoz isključen je iz analize razvoja dampinškog uvoza na tržištu Zajednice.

(84) Tablica u nastavku navodi cjelokupan uvoz svijeća podrijetlom iz NRK-a za koji je utvrđen damping ili koji se smatrao dampinškim na tržištu Zajednice tijekom razmatranog razdoblja.

Tablica

Dampinški uvoz NRK	2004.	2005.	2006.	RIP
Uvoz (tone)	137 754	159 979	152 803	181 043
Indeks	100	116	111	131
Cijene (EUR/tona)	1 420	1 470	1 610	1 560
Indeks	100	104	113	110
Tržišni udio	27,0 %	29,3 %	29,4 %	31,4 %
Indeks	100	109	109	116

Izvor: Eurostat i odgovori na upitnik.

(85) Ukupno gledajući, dampinški uvoz iz NRK-a značajno se povećao s 137 754 tone u 2004. na 181 043 tone u RIP-u, odnosno za 31 % ili više od 43 000 tona tijekom razmatranog razdoblja. Povećanje odgovarajućeg tržišnog udjela (+ 4,4 postotna boda) bilo je manje izraženo zbog povećanja potrošnje u Zajednici. Nadalje, unatoč općem smanjenju potrošnje u razdoblju između 2005. i 2006., dampinški uvoz nije izgubio svoj tržišni udio.

(86) Prosječne cijene dampinškog uvoza iz NRK-a pokazuju povećanje od 10 % tijekom razmatranog razdoblja, ali bilo je snažnih naznaka da je navedeni uvoz ostvaren po znatno dampinškim cijenama od preko prosječno 40 % tijekom RIP-a. Prosječna cijena dampinškog uvoza smanjila se više od 3 % između 2006. i RIP-a te je, kako se objašnjava u nastavku, snizila cijene industrije Zajednice u navedenom razdoblju.

(87) Ukupno gledajući, zapažanja iz uvodnih izjava 97. do 105. privremene Uredbe ostaju valjana i mogu se potvrditi.

5.4.2. *Sniženje cijena*

(88) Potvrđuje se metodologija iz uvodne izjave 106. privremene Uredbe za utvrđivanje sniženja cijena. Međutim, nakon posjeta radi provjere u poslovnim prostorijama nepovezanih uvoznika nakon uvođenja privremenih mjera, revidirana je prilagodba za troškove nakon uvoza u svijetlu potvrđenih podataka dobivenih od navedenih uvoznika.

(89) Nakon privremene objave nekoliko izvoznika, kojima je odobren IT, kao i industrija Zajednice, doveli su u pitanje nisku razinu usporedivosti cijena. Kao što je to bio slučaj prilikom izračuna dampinga, stranke su zatražile povećanje razine usporedivosti. Kao posljedica, smatralo se primjerenim primijeniti iste kriterije za povećanje usporedivosti kao što su kriteriji primijenjeni prilikom izračuna dampinga, kako je opisano u uvodnoj izjavi 67. Izračuni smanjenja cijena odgovarajuće su revidirani.

(90) Nadalje, neke su stranke spomenule da postoje određene administrativne greške u njihovim privremenim izračunima. Navedene greške ispravljene su gdje je to bilo opravdano.

(91) Na temelju gore navedenoga, utvrđeno je da je prosječna marža snižavanja cijena u RIP-u, izražena kao postotak ponderiranih prosječnih cijena franko tvornica industrije Zajednice, iznosila 15,7 %.

5.5. **Gospodarsko stanje industrije Zajednice**

(92) Kao što je navedeno u uvodnim izjavama 130. do 134. privremene Uredbe, utvrđeno je da je industrija Zajednice pretrpjela materijalnu štetu u smislu članka 3. stavka 5. osnovne Uredbe.

(93) Doista, privremena analiza pokazala je da su se rezultati industrije Zajednice poboljšali u pogledu nekih pokazatelja opsega, ali većina pokazatelja u vezi s financijskim stanjem industrije Zajednice znatno su se pogoršali tijekom razmatranog razdoblja. Neovisno o sposobnosti industrije Zajednice da prikupi kapital za ulaganja, povrat ulaganja postao je negativan tijekom RIP-a, a novčani tok značajno se smanjio tijekom razmatranog razdoblja. Prosječne prodajne cijene smanjile su se za 9 % tijekom razmatranog razdoblja, a tijekom RIP-a su se pojavili gubici. Nadalje, ostali pokazatelji štete koji se odnose na industriju Zajednice također su se negativno razvijali tijekom razmatranog razdoblja te industrija Zajednice nije mogla iskoristiti povećanje tržišta od 13 % budući da je mogla povećati svoj obujam prodaje samo za 3 %.

(94) Što se tiče zaliha industrije Zajednice, jedna zainteresirana stranka tvrdila je da su povećana razina zaliha na kraju godine i utvrđena šteta bile rezultat prekomjerne proizvodnje, što je, navodno, također dovelo do toga da industrija Zajednice uloži pritužbu.

(95) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 119. privremene Uredbe, iako su se zalihe u RIP-u povećale u apsolutnim iznosima, u postotnim iznosima one su ostale relativno stabilne na oko 25 % obujma proizvodnje industrije Zajednice. Štoviše, zalihe se nisu smatrale značajnim čimbenikom štete u analizi koja je dovela do zaključka da je industrija Zajednice pretrpjela materijalnu štetu. Nadalje, navedena stranka nije dostavila nikakve dokaze koji bi poduprli njezinu tvrdnju te nije bilo komentara na činjenice i razmatranja koji su doveli do zaključka da je industrija Zajednice pretrpjela materijalnu štetu kako je opisano u uvodnim izjavama 130. do 134. privremene Uredbe. Na temelju gore navedenoga tvrdnja je odbačena.

(96) U izostanku komentara na privremene nalaze o gospodarskom stanju industrije Zajednice, potvrđuju se uvodne izjave 109. do 129. privremene Uredbe.

(97) Također se potvrđuje zaključak da je industrija Zajednice pretrpjela materijalnu štetu, kako je određeno u uvodnim izjavama 130. do 134. privremene Uredbe.

6. **UZROČNOST**

6.1. **Učinak dampinškog uvoza**

(98) Nakon nalaza da dva dodatna proizvođača izvoznika u NRK-u nisu vršila damping svojih proizvoda na tržištu Zajednice, ponovno se ocjenjivalo jesu li nalazi i zaključci iz uvodnih izjava 136. do 142. privremene Uredbe još valjani.

(99) Ponovna je ocjena potvrdila da su se svijeće koje su se izvozile iz NRK-a na tržište Zajednice tijekom RIP-a prodavale po značajno dampinškim cijenama. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 71., utvrđeno je da su proizvođači izvoznici koji surađuju u NRK-u prodavali dotični proizvod s prosječnom dampinškom maržom od 31,8 %. Potvrđuje se nalaz da oko 55 % kineskih izvoznika nije surađivalo u ispitnom postupku. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 82., ispitnim su postupkom utvrđeni dostatni pokazatelji da su navedeni proizvođači izvoznici također vršili damping svojih proizvoda na tržištu Zajednice.

(100) Dampinški uvoz na tržištu Zajednice povećao se u obujmu za 31 % tijekom razmatranog razdoblja. Navedeno je povećanje izvršeno po značajno dampinškim cijenama koje su snizile cijene industrije Zajednice za 15,7 % tijekom RIP-a. U skladu s tim, tržišni udio proizvođača izvoznika za čiji je uvoz utvrđeno da je dampinški, ili se takvim smatrao, narastao je s oko 27 % na oko 31,4 %, što je rast od 4,4 postotna boda tijekom razmatranog razdoblja.

(101) Na temelju gore navedenih činjenica i razmatranja, činjenica da dva dodatna proizvođača izvoznika nisu vršili damping svojih proizvoda na tržištu Zajednice ne mijenja analizu iz uvodnih izjava 136. do 142. privremene Uredbe.

(102) Stoga se potvrđuje da je nagli rast jeftinog dampinškog uvoza iz NRK-a tijekom RIP-a imao značajan negativni utjecaj na gospodarsko stanje industrije Zajednice.

6.2. **Učinak drugih čimbenika**

(103) U izostanku komentara o razvoju potražnje na tržištu Zajednice, uvozu svijeća industrije Zajednice, uvozu iz ostalih trećih zemalja ili rezultatima ostalih proizvođača svijeća u Zajednici, potvrđuju se uvodne izjave 143. do 151. privremene Uredbe.

6.2.1. *Izvozni rezultati industrije Zajednice*

(104) Jedna stranka tvrdila je da industrija Zajednice ne može pratiti proširenje tržišta Zajednice zbog činjenice da je povećala svoju izvoznu prodaju tijekom RIP-a.

(105) Na temelju Eurostatovih podataka i odgovora na upitnike proizvođača iz Zajednice u uzorku, ukupan izvoz svijeća izvan Zajednice proizvođača iz Zajednice povećao se za 10 % ili za oko 5 000 tona između 2006. i RIP-a. Privremeno je utvrđeno da su navedeni relativno dobri izvozni rezultati posebno koristili industriji Zajednice tijekom RIP-a.

(106) Kako bi se tvrdnja u potpunosti ispitala, potrebno je razmotriti razinu zaliha, proizvodni kapacitet i stopu iskorištenosti proizvodnih kapaciteta industrije Zajednice. Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 118. privremene Uredbe, razina zaliha na raspolaganju industriji Zajednice činila je u prosjeku oko 25 % proizvodnje te je tijekom RIP-a iznosila 56 000 tona. Zalihe su se čak povećale za oko 2 400 tona između 2006. i RIP-a. Štoviše, kako je navedeno u Tablici 3. privremene Uredbe, proizvodni kapacitet industrije Zajednice neprestano se povećavao tijekom razmatranog razdoblja, a stopa iskorištenosti kapaciteta industrije Zajednice iznosila je 76 % tijekom RIP-a, dok je u 2005. iznosila 82 %. Stoga je industrija Zajednice mogla proizvesti i prodati više svojih proizvoda na tržištu Zajednice.

(107) Na temelju gore navedenih činjenica i razmatranja odbacuje se tvrdnja da bi povećanje izvozne prodaje industrije Zajednice objasnilo činjenicu da industrija Zajednice ne može slijediti povećanje potrošnje. Posljedično, potvrđuje se zaključak iz uvodne izjave 153. privremene Uredbe da izvozni rezultati industrije Zajednice ne pridonose materijalnoj šteti.

6.2.2. *Uvoz svijeća industrije Zajednice i premještanje proizvodnje industrije Zajednice*

(108) U izostanku komentara o uvozu svijeća industrije Zajednice i premještanju proizvodnje industrije Zajednice, potvrđuju se uvodne izjave 154. do 160. privremene Uredbe.

6.2.3. *Učinak postojanja kartela između europskih proizvođača parafinskog voska*

(109) Jedna stranka ponovno je izrazila svoju zabrinutost zbog postojanja kartela između određenih proizvođača parafinskog voska iz Zajednice, kako je utvrdila Opća uprava za tržišno natjecanje u svom ispitnom postupku koji je pokrenut početkom 2005.Međutim, navedena stranka nije dostavila nove elemente koji bi osporili privremeni zaključak da kartel nema utjecaja na štetu koju je pretrpjela industrija Zajednice.

(110) Podsjeća se da je, na temelju dostupnih podataka, utvrđeno da je učinak, ako postoji, navedenog kartela na gospodarsko stanje industrije Zajednice tijekom RIP-a, odnosno u 2007., zanemariv. Iako su razine cijena parafinskog voska rasle u Zajednici tijekom RIP-a, utvrđeno je da nema značajnih razlika u cijeni kada proizvođači iz Zajednice kupuju iste vrste parafina od članova kartela ili ostalih dobavljača. Štoviše, utvrđeno je da su kupovne cijene proizvođača iz Zajednice u skladu s cijenama proizvođača koji surađuju u NRK-u. Konačno, tijekom RIP-a nisu utvrđene nikakve razlike koje bi ukazivale na trajnu učinkovitost dogovora o cijenama iz razdoblja od 2004. do 2005.

(111) U svjetlu gore navedenog te u izostanku drugih komentara ili novih nalaza, potvrđuju se uvodne izjave 161. do 169. privremene Uredbe.

6.2.4. *Zaključak o uzročnosti*

(112) U svjetlu gore navedenog i u izostanku drugih komentara, potvrđuju se uvodne izjave 170. do 173. privremene Uredbe.

7. **INTERES ZAJEDNICE**

7.1. **Industrija Zajednice**

(113) U izostanku drugih komentara o interesima industrije Zajednice, potvrđuju se uvodne izjave 175. do 178. privremene Uredbe.

7.2. **Učinak na trgovce na malo i uvoznike**

(114) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 179. privremene Uredbe, od šest zaprimljenih odgovora na upitnik od 32 poslana upitnika za potrebe ocjene mogućeg učinka predloženih mjera na aktivnost trgovaca na malo i uvoznika, zaprimljena su samo dva odgovora koja se mogu smatrati značajnima za potrebe analize interesa Zajednice. Navedena dva odgovora dostavili su uvoznici svijeća.

(115) Podsjeća se da se tržište Zajednice sastoji od velikih trgovaca na malo koji pretežno uvoze svijeće izravno iz NRK-a i potom ih prodaju kupcima te od uvoznika koji obično prodaju ostalim posrednicima u distribucijskom lancu, većinom trgovcima na malo ili veliko, prije nego što proizvod dođe do krajnjeg kupca. Analiza tržišta Zajednice pokazala je da unutar distribucijskog lanca cijenu za kupca obično određuju veliki trgovci na malo. Ona, međutim, nije dala nikakve važne informacije u kontekstu ispitnog postupka koje bi omogućile točnu ocjenu vjerojatnog učinka antidampinških mjera na njihovu aktivnost.

(116) Određene stranke tvrdile su da u Zajednici postoje sva zasebna maloprodajna tržišta za svijeće te da proizvođači iz Zajednice pretežno opskrbljuju više cjenovno tržište, dok se niže cjenovno tržište opskrbljuje svijećama koje se uvoze iz NRK-a. One su tvrdile da bi uvođenjem antidampinških pristojbi potonje nestalo budući da bi trgovci na malo izbacili svijeće iz svog asortimana.

(117) Prvo treba napomenuti da nalazi ispitnog postupka nisu poduprli gornju tvrdnju da postoje dva zasebna maloprodajna tržišta u Zajednici ili da navedeni aspekt može biti važan čimbenik u analizi interesa Zajednice. Kao drugo, čak i da postoji niže cjenovno tržište, suprotno tvrdnji navedenih stranaka, smatra se da će, čak i uz antidampinške mjere, trgovci na malo i dalje imati mogućnost kupovati barem dio svojih svijeća bez podlijeganja antidampinškim pristojbama. Doista, s jedne strane na raspolaganju su različiti izvori opskrbe na tržištu Zajednice, a s druge strane određeni kineski proizvođači izvoznici ne podliježu antidampinškim pristojbama ili podliježu antidampinškim pristojbama čiji razina i oblik će vjerojatno održati uvoz iz NRK-a i dalje konkurentnim, iako po neštetnim cijenama. Konačno, u pogledu razine marži koje na dotičnom proizvodu ostvaruju trgovci na malo na temelju raspoloživih podataka, tvrdnja se nije činila opravdanom i, stoga, je odbačena.

(118) Nakon privremene objave, neki su veliki trgovci na malo te neke druge stranke osporavali metode procjene bruto profitne marže trgovaca na malo na dotičnom proizvodu te, slijedom toga, i zaključak iz uvodne izjave 185. privremene Uredbe da bi, u pogledu visokih bruto marži, antidampinške pristojbe imale ograničeni učinak, ako ikakav, na trgovce na malo.

(119) Nakon ispitivanja tvrdnje treba napomenuti da treba revidirati tekst odgovarajuće uvodne izjave privremene Uredbe. Izraz „bruto profitna marža" iz prve rečenice uvodne izjave 185. privremene Uredbe treba *de facto* glasiti „uvećani iznos". Međutim, navedena promjena teksta ne mijenja zaključke o mogućem učinku mjera na trgovce na malo. Rezultat izračunâ iz privremene Uredbe i dalje je valjan.

(120) Štoviše, navedene stranke nisu poduprle svoje tvrdnje niti su dostavile dokaze koji bi omogućili utvrđivanje preciznije profitne marže za konačno utvrđivanje interesa Zajednice. Nadalje, navedene stranke nisu predložile alternativne metode za ocjenu učinka pristojba na trgovce na malo. Na temelju gore navedenog, potvrđuju se izračuni iz uvodne izjave 185. privremene Uredbe.

(121) U nedostatku drugih komentara, potvrđuju se uvodne izjave 183. do 187. privremene Uredbe.

(122) Što se tiče učinka mjera na uvoznike, koji, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 115., pretežno opskrbljuju trgovce na malo i veliko uvezenim svijećama, između ostalog, iz NRK-a, ispitni je postupak pokazao da se svijeće često kupuju i uvoze te potom pakiraju s drugim sličnim artiklima, poput staklenih i keramičkih svijećnjaka. U navedenim okolnostima, učinak mjera na aktivnosti koje se odnose samo na svijeće teško je ocijeniti.

(123) Međutim, na temelju provjerenih podataka dvojice proizvođača izvoznika, utvrđeno je da ukupne bruto profitne marže navedenih trgovačkih društava isključivo na dotični proizvod nisu niske (značajno iznad 25 %). Profitna marža za kategoriju proizvoda, uključujući sve proizvode slične svijećama, čak je i viša. Nadalje, smatra se da se svako povećanje cijena, ili barem dio mogućeg povećanja cijena, koje je povezano s uvođenjem antidampinških mjera na svijeće, vjerojatno može prenijeti na distribucijski lanac. Stoga se smatralo da učinak antidampinških mjera na ukupnu aktivnost povezanu sa svijećama vjerojatno neće biti velik.

(124) Daljnja analiza podataka koje su dostavili uvoznici potvrdila je dotični proizvod činu prosječno samo 3,4 % njihovog ukupnog prometa. Za jednog od dvojice uvoznika navedeni je udio bio nešto viši i, stoga, se ne može isključiti da bi uvođenje mjera moglo imati negativni učinak na navedenog uvoznika. Međutim, uzimajući u obzir sve interese u ovom slučaju, zaključeno je da se, u prosjeku, učinak antidampinških pristojba na ukupnu aktivnost trgovačkog društva uvoznika ne može smatrati značajnim.

(125) Na temelju gore navedenog, potvrđuje se zaključak kako je određeno uvodnom izjavom 182. privremene Uredbe.

7.3. **Učinak na potrošače**

(126) Tvrdnja navedena u uvodnoj izjavi 116., da postoje dva zasebna maloprodajna tržišta te da bi, kao posljedica antidampinških mjera, niže cjenovno tržište moglo nestati, također je upućivala na učinak na potrošače budući da bi izbor svijeća niže kvalitete bio ograničen.

(127) Međutim, navedena tvrdnja nije utemeljena. Smatralo se da je u pogledu strukture maloprodajnog tržišta, marži koje ostvaruju trgovci na malo te razine i oblika antidampinških pristojbi, objektivno očekivati da ne postoji rizik nestanka niže cjenovnog tržišta budući da bi uvoznici i trgovci na malo trebali moći prihvatiti pristojbu, bez da je prenesu na potrošače.

(128) Također se podsjeća da, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 131., svrha je antidampinških mjera obnavljanje učinkovitih trgovinskih uvjeta na tržištu Zajednice u korist svih čimbenika, uključujući potrošače. Navedene činjenice i razmatranja i svi dostupni podaci u ovom slučaju ne ukazuju na značajan učinak na potrošače.

(129) U izostanku drugih reakcija od udruženja potrošača nakon uvođenja privremenih antidampinških pristojbi, potvrđuje se zaključak iz uvodne izjave 191. privremene Uredbe da antidampinške pristojbe ne bi trebale imati materijalni učinak na potrošače.

7.4. **Učinci koji narušavaju tržišno natjecanje i trgovinu**

(130) Jedna stranka tvrdila je da, na temelju podataka iz privremene Uredbe, samo proizvodnja Zajednice ne bi zadovoljila potražnju za svijećama u Zajednici. Stoga bi uvezene svijeće iz NRK-a bile potrebne kako bi se zadovoljila potražnja Zajednice te bi mjere, navodno, spriječile pojavljivanje navedenih svijeća na tržištu.

(131) Međutim, kako ukupna proizvodnja Zajednice možda nije dostatna kako bi se zadovoljila potražnja za svijećama na tržištu Zajednice, podsjeća se da postoji uvoz iz ostalih trećih zemalja te da neki proizvođači izvoznici u NRK-u ne podliježu mjerama. Također treba naglasiti da je cilj uvođenja antidampinških mjera obnova učinkovitih trgovinskih uvjeta, a ne zatvaranje tržišta za uvoz. Stoga će se nastaviti opskrba svijećama svih čimbenika koji su trenutačno prisutni na tržištu Zajednice, koja bi trebala biti dostatna kako bi se zadovoljila potražnja na tržištu na kojem su uklonjeni negativni učinci štetnog dampinga. Stoga se tvrdnja smatra neutemeljenom.

(132) U svjetlu gore navedenog te u izostanku drugih komentara, potvrđuju se uvodne izjave 194. do 195. privremene Uredbe.

7.5. **Zaključak o interesu Zajednice**

(133) Na temelju gore navedenog, zaključuje se da ne postoje utemeljeni razlozi protiv uvođenja antidampinških pristojba u ovom slučaju.

8. KONAČNE ANTIDAMPINŠKE MJERE

8.1. Razina uklanjanja štete

(134) U pogledu zaključaka koji se odnose na damping, uzrokovanu štetu, uzročnost i interes Zajednice, potrebno je uvesti konačne antidampinške mjere kako bi se spriječila daljnja šteta koju industriji Zajednice uzrokuje dampinški uvoz.

(135) U izostanku komentara nakon privremene objave, za dobivanje neštetnih cijena koristila se ista metodologija kako je navedeno u uvodnoj izjavi 199. privremene Uredbe. Međutim, iste revizije kako je opisano u uvodnim izjavama 89. i 90. također su primijenjene za izračun marža štete, koje su na odgovarajući način prilagođene.

8.2. Oblik i razina pristojba

(136) U svjetlu gore navedenog i u skladu s člankom 9. stavkom 4. osnovne Uredbe, treba uvesti konačnu antidampinšku pristojbu na razini dostatnoj za uklanjanje štete uzrokovane dampinškim uvozom bez prekoračenja utvrđene dampinške marže.

(137) S obzirom na komentare koje su neke zainteresirane stranke dostavile nakon privremene objave i s obzirom na revizije opisane u ovoj Uredbi, određene su marže izmijenjene.

(138) Utvrđene su stope dampinga i štete kako slijedi:

Trgovačko društvo	Dampinška marža	Marže uklanjanja štete
Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd	47,7 %	28,3 %
Dalian Bright Wax Co., Ltd	13,8 %	11,7 %
Dalian Talent Gift Co., Ltd	48,4 %	25,9 %
Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd	0 %	Nije dostupno
M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd	0 %	Nije dostupno
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd	14,0 %	0 %
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd	0 %	Nije dostupno
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd	18,8 %	0 %
Trgovačka društva koja surađuju, a nisu u uzorku	31,8 %	25,5 %
Sva ostala trgovačka društva	62,9 %	37,1 %

(139) Kako je navedeno u uvodnoj izjavi 203. privremene Uredbe, u pogledu činjenice da se svijeće često uvoze u kompletima zajedno sa stalcima, svijećnjacima i drugim elementima, smatralo se primjerenim utvrditi pristojbe kao fiksne iznose na temelju sadržaja goriva svijeća, uključujući fitilj.

(140) Neke su stranke tvrdile se mjere trebaju temeljiti na pristojbi *ad valorem* budući da bi mjere na temelju mase sadržaja goriva svijeća bile opterećenje za uvoznike te bi uzrokovale značajnu zabunu i poremećaj na tržištu.

(141) U tom pogledu podsjeća se da se kompleti koji sadrže svijeće klasificiraju prilikom uvoza kao svijeće. To znači da bi se eventualna pristojba *ad valorem* primjenjivala na cjelokupnu vrijednost kompleta. U tu se svrhu smatralo primjerenijim utvrditi pristojbe kao fiksne iznose na temelju sadržaja goriva svijeća kako bi se izbjegla neopravdana primjena antidampinških pristojba na uvezenu robu koja se trenutačno klasificira kao svijeće, ali u kojoj svijeća može biti dio mase ili vrijednosti uvezenog proizvoda. Tvrdnja nije prihvaćena na navedenoj osnovi.

(142) Stope antidampinške pristojbe za pojedina trgovačka društva koje su navedene u ovoj Uredbi utvrđene su na temelju nalaza ovog ispitnog postupka. Stoga odražavaju stanje utvrđeno tijekom tog ispitnog postupka u pogledu tih trgovačkih društava. Te stope pristojba (za razliku od pristojbe koja se primjenjuje na području cijele zemlje na „sva ostala trgovačka društva") primjenjuju se tako isključivo na uvoz proizvoda podrijetlom iz dotične zemlje i koje proizvode ta trgovačka društva, odnosno navedeni specifični pravni subjekti. Uvezeni proizvodi koje proizvodi neki drugo trgovačko društvo koje se posebno ne spominje u izvršnom dijelu ove Uredbe sa svojim nazivom i adresom, uključujući subjekte povezane s onima koje se posebno spominju, ne mogu uživati te stope i podliježu stopi pristojbe koja se primjenjuje na „sva ostala trgovačka društva".

(143) Svi zahtjevi kojima se traži primjena stopa antidampinške pristojbe za pojedinačna trgovačka društva (npr. nakon promjene naziva subjekta ili nakon osnivanja novog proizvodnog ili prodajnog subjekta) upućuju se bez odlaganja Komisiji ([1]) sa svim odgovarajućim podacima, posebno o promjenama djelatnosti trgovačkog društva u vezi s proizvodnjom, domaćom i izvoznom prodajom povezanom s, primjerice, takvom promjenom naziva ili takvom promjenom proizvodnog ili prodajnog tijela. Prema potrebi, Uredba će se na odgovarajući način izmijeniti tako što će se ažurirati popis trgovačkih društava za koje vrijede pojedinačne stope pristojba.

([1]) Europska komisija, Opća uprava za trgovinu, Uprava H, Ured N105 04/092, 1049 Bruxelles, BELGIJA.

(144) Sve su stranke bile obaviještene o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti uvođenje konačnih antidampinških pristojbi. Nakon te objave također im je dano razdoblje za očitovanje. Primjedbe koje su stranke dostavile razmotrene su te su, prema potrebi, na odgovarajući način promijenjeni nalazi.

(145) Kako bi se osigurao jednak tretman novih proizvođača izvoznika i trgovačkih društava koja ne surađuju, a koja nisu u uzorku, navedenih u Prilogu I., trebalo bi propisati ponderiranu prosječnu pristojbu uvedenu za potonja trgovačka društva, koju treba primijeniti na nove izvoznike koji, u suprotnom, ne imali pravo na reviziju sukladno članku 11. stavki 4. osnovne Uredbe budući da se odredba ne primjenjuje u slučaju kada se koristi odabir uzoraka.

8.3. **Preuzimanje obveza**

(146) Nakon objave bitnih činjenica i razmatranja na temelju kojih se namjeravalo predložiti uvođenje konačnih antidampinških pristojbi, jedan je proizvođač izvoznik koji nije u uzorku u NRK-u ponudio preuzimanje obveze u vezi cijene u skladu sa člankom 8. stavkom 1. osnovne Uredbe.

(147) U tom pogledu napominje se da dotični proizvod karakterizira stotine različitih vrsta proizvoda s različitim obilježjima i značajnim razlikama u cijeni. Proizvođač izvoznik ponudio je samo jednu najnižu uvoznu cijenu (NUC) za sve proizvode na razini koja ne bi jamčila uklanjanje štetnog dampinga za sve proizvode. Štoviše, također se napominje da velik broj vrsti proizvoda praktički onemogućava utvrđivanje odgovarajućih minimalnih cijena za svaku vrstu proizvoda koje bi Komisija mogla ispravno nadzirati čak i da je proizvođač izvoznik ponudio različite NUC-ove za svaku od njih. U navedenim okolnostima zaključeno je da ponuda za preuzimanje obveze mora biti odbačena kao nepraktična.

8.4. **Konačna naplata privremenih pristojbi i posebno praćenje**

(148) U pogledu visine utvrđenih dampinških marži i u svjetlu razine štete koja je prouzročena industriji Zajednice, smatra se potrebnim da se konačno naplate iznosi u visini iznosa uvedenih konačnih pristojbi, osigurani privremenom antidampinškom pristojbom, koja je uvedena privremenom Uredbom. Ako su konačne pristojbe niže od privremenih pristojbi, oslobađaju se iznosi privremeno osigurani više od konačne stope antidampinških pristojbi. Ako su konačne pristojbe više od privremenih pristojbi, konačno se naplaćuju samo iznosi osigurani na razini privremenih pristojbi.

(149) Kako bi se rizik izbjegavanja mjera sveo na najmanju moguću mjeru zbog značajne razlike u stopama pristojba, smatra se da su u ovom slučaju potrebne posebne mjere kako bi se osigurala pravilna primjena antidampinških pristojba. Navedene se posebne mjere sastoje od dostavljanja carinskim tijelima država članica valjanog računa koji mora biti u skladu sa zahtjevima određenima u Prilogu II. Uvoz koji ne prati takav račun podliježe preostaloj antidampinškoj pristojbi koja se primjenjuje na sve ostale proizvođače izvoznike.

(150) Dođe li do značajnog povećanja obujma izvoza koji ostvaruje trgovačko društvo koje ima koristi od nižih individualnih stopa pristojba nakon uvođenja dotičnih mjera, može se smatrati da takav porast obujma predstavlja primjenu strukture trgovine zbog uvođenja mjera u smislu članka 13. stavka 1. osnovne Uredbe. U takvim okolnostima, i pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti, moguće je pokrenuti ispitni postupak za sprečavanje izbjegavanja mjera. Navedeni ispitni postupak može, između ostalog, ispitivati potrebu za ukidanjem individualnih stopa pristojba te posljedično uvođenje carine na cijelom području zemlje.

(151) Nakon što su dotična trgovačka društva dostavila komentare i odgovarajuće podatke bile su potrebne određene ispravke naziva trgovačkih društava navedenih u Prilogu privremenoj Uredbi. Sukladno tome, navedene su promjene unesene u popis trgovačkih društava naveden u Prilogu I.,

DONIJELO JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz svijeća, voštanica i sličnog, osim nadgrobnih svijeća i ostalih vanjskih svjetiljki, obuhvaćenih oznakama KN ex 3406 00 11, ex 3406 00 19 i ex 3406 00 90 (oznake TARIC 3 406 001 190, 3 406 001 990 i 3 406 009 090) podrijetlom iz Narodne Republike Kine.

Za potrebe ove Uredbe, „nadgrobne svijeće i ostale vanjske svjetiljke" znači svijeće, voštanice i slično koje imaju jednu od ili više sljedećih karakteristika:

(a) njihovo gorivo sadrži više od 500 ppm toluena;

(b) njihovo gorivo sadrži više od 100 ppm benzena;

(c) imaju fitilj promjera najmanje 5 mm;

(d) nalaze se u zasebnim plastičnim posudama s okomitim stjenkama visokim najmanje 5 cm.

2. Stopa konačne antidampinške pristojbe jest fiksni iznos eura po toni sadržaja goriva (obično, ali ne nužno, u obliku loja, stearina, parafinskog voska ili drugih vrsta voska, uključujući fitilj) proizvoda koje proizvode trgovačka društva kako je navedeno u nastavku:

Trgovačko društvo	Iznos pristojbe po toni goriva	Dodatna oznaka TARIC
Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd	321,83	A910
Dalian Bright Wax Co., Ltd	171,98	A911
Dalian Talent Gift Co., Ltd	367,09	A912
Gala-Candles (Dalian) Co., Ltd	0	A913
M.X. Candles and Gifts (Taicang) Co., Ltd	0	A951
Ningbo Kwung's Home Interior & Gift Co., Ltd	0	A914
Ningbo Kwung's Wisdom Art & Design Co., Ltd, i njegovo povezano trgovačko društvo Shaoxing Koman Home Interior Co., Ltd	0	A915
Qingdao Kingking Applied Chemistry Co., Ltd	0	A916
Trgovačka društva navedena u Prilogu I	345,86	A917
Sva ostala trgovačka društva	549,33	A999
Aroma Consumer Products (Hangzhou) Co., Ltd	321,83	A910

3. U slučajevima kada je roba oštećena prije puštanja u slobodni promet pa je, stoga, cijena koja je plaćena ili koju treba platiti raspodijeljena radi utvrđivanja carinske vrijednosti prema članku 145. Uredbe Komisije (EEZ) br. 2454/93 od 2. srpnja 1993. o utvrđivanju odredaba za provedbu Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 o uspostavljanju Carinskog zakonika Zajednice [1], iznos antidampinške pristojbe, izračunane na temelju gore utvrđenih iznosa, smanjuje se za postotak koji odgovara raspodjeli cijene koja je plaćena ili koju treba platiti.

4. Primjena pojedinačnih stopa pristojba određenih za trgovačka društva navedena u stavku 2. i Prilogu I uvjetuje se dostavljanjem carinskim tijelima država članica valjanog računa koji mora biti u skladu sa zahtjevima određenima Prilogom II. U slučaju da račun nije dostavljen, primjenjuje se stopa pristojbe koja se primjenjuje na sva ostala trgovačka društva.

5. Osim ako je drukčije određeno, primjenjuju se važeće odredbe o carinskim pristojbama.

Članak 2.

Konačno se naplaćuju iznosi osigurani privremenim antidampinškim pristojbama u skladu s Uredbom (EZ) br. 1130/2008 na uvoz određenih svijeća, voštanica i sličnog obuhvaćenih oznakama KN ex 3406 00 11, ex 3406 00 19 i ex 3406 00 90 (oznake TARIC 3406 00 11 90, 3406 00 19 90 i 3 406 009 090) podrijetlom iz Narodne Republike Kine. Oslobađaju se iznosi osigurani iznad iznosa konačnih antidampinških pristojbi. Ako su konačne pristojbe više od privremenih pristojbi, konačno se naplaćuju samo iznosi osigurani na razini privremenih pristojbi.

Članak 3.

Kada neka stranka iz Narodne Republike Kine Komisiji dostavi dostatni dokaz da:

(a) nije izvozila robu iz članka 1. stavka 1. podrijetlom iz Narodne Republike Kine tijekom razdoblja ispitnog postupka, odnosno od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2007.;

(b) nije povezana s izvoznikom ili proizvođačem koji podliježe mjerama uvedenima ovom Uredbom; te

(c) je dotičnu robu doista izvozila ili je sklopila neopozivu ugovornu obvezu izvoza značajnih količina u Zajednicu po završetku razdoblja ispitnog postupka;

Vijeće može, običnom većinom na prijedlog Komisije, nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom, izmijeniti članak 1. stavak 2 kako bi navedenoj stranci dodijelilo pristojbu koja se primjenjuje na proizvođače izvoznike koji surađuju koji nisu u uzroku, odnosno 345,86 EUR po toni goriva.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

[1] SL L 253, 11.10.1993., str. 1.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. svibnja 2009.

Za Vijeće
Predsjednica
M. KOPICOVÁ

PRILOG I.

Kineski proizvođači izvoznici koji surađuju, a nisu uključeni u uzorak

Dodatna oznaka TARIC A917

Beijing Candleman Candle Co., Ltd	Peking
Cixi Shares Arts & Crafts Co., Ltd	Cixi
Dalian All Bright Arts & Crafts Co., Ltd	Dalian
Dalian Aroma Article Co., Ltd	Dalian
Dalian Glory Arts & Crafts Co., Ltd	Dalian
Dandong Kaida Arts & Crafts Co., Ltd	Dandong
Dehua Fudong Porcelain Co., Ltd	Dehua
Dongguan Xunrong Wax Industry Co., Ltd	Dongguan
Fushun Hongxu Wax Co., Ltd	Fushun
Fushun Pingtian Wax Products Co., Ltd	Fushun
Future International (Gift) Co., Ltd	Taizhou
Greenbay Craft (Shanghai) Co., Ltd	Šangaj
Horsten Xi'an Innovation Co., Ltd	Xian
Ningbo Hengyu Artware Co., Ltd	Ningbo
Ningbo Junee Gifts Designers & Manufacturers Co., Ltd	Ningbo
Qingdao Allite Radiance Candle Co., Ltd	Qingdao
Shanghai Changran Industrial & Trade Co., Ltd	Šangaj
Shanghai Daisy Gifts Manufacture Co., Ltd	Šangaj
Shanghai EGFA International Trading Co., Ltd	Šangaj
Shanghai Huge Scents Factory	Šangaj
Shanghai Kongde Arts & Crafts Co., Ltd	Šangaj
Shenyang Shengwang Candle Co., Ltd	Shenyang
Shenyang Shengjie Candle Co., Ltd	Shenyang
Taizhou Dazhan Arts & Crafts Co., Ltd	Taizhou
Xin Lian Candle Arts & Crafts Factory	Zhongshan
Zhaoyuan Arts & Crafts Co., Ltd	Huangyan, Taizhou
Zhejiang Aishen Candle Arts & Crafts Co., Ltd	Jiaxing
Zhejiang Hong Mao Household Co., Ltd	Taizhou
Zhejiang Neeo Home Decoration Co., Ltd	Taizhou
Zhejiang Ruyi Industry Co., Ltd	Taizhou
Zhongshan Zhongnam Candle Manufacturer Co., Ltd i njegovo povezano trgovačko društvo Zhongshan South Star Arts & Crafts Manufacturing Co., Ltd	Zhongshan

PRILOG II.

Izjava potpisana od strane službene osobe subjekta koji izdaje račun mora biti navedena na važećem računu iz članka 1. stavka 4. ove Uredbe. Izjava mora uključivati sljedeće podatke:

1. Ime i funkcija službene osobe subjekta koji izdaje račun.

2. Sljedeća izjava:

„Ja, niže potpisani, potvrđujem da je (količina) svijeća, voštanica i sličnog prodanih za izvoz u Europsku zajednicu i navedenih na ovom računu, proizvelo društvo (naziv društva i adresa) (dodatna oznaka TARIC) u Narodnoj Republici Kini. Izjavljujem da su podaci u ovom računu potpuni i ispravni.

Datum i potpis".